

رثاء المدن والممالك : تعريف رثاء المدن : عرف الأدب العربي رثاء المدن غرضاً أدبياً في شعره ونثره. وهو لون من التعبير يعكس طبيعة التقلبات السياسية التي تجتاح عصور الحكم في مراحل مختلفة. وهذا النوع من الرثاء لا يقف في حدود رثاء المدن وحدها حين يصيبها الدمار والتخريب ولكنه يتجاوز ذلك إلى رثاء الممالك تارة والعصور تارة أخرى. كما حدث ذلك في الأندلس. وقد تميز هذا الغرض من رثاء المدن في الشعر أكثر من تميزه في النثر. ويُعد رثاء المدن من الأغراض الأدبية المحدثه، ذلك أن الجاهلي لم تكن له مدنٌ يبكي على خرابها، فهو ينتقل في الصحراء الواسعة من مكان إلى آخر، وإذا ألم بمدن المناذرة والغساسنة فهو إمام عابر. رثاء المدن في المشرق. عرف المشرق قدراً من هذا الرثاء شعراً، عندما تعرضت عاصمة الخلافة العباسية للتدمير والخراب خلال الفتنة التي وقعت بين الأمين والمأمون. فنهبت بغداد وهتكت أعراض أهلها واقتحمت دورهم، ووجد السّفلة والأوباش صالحاً ليعيثوا فساداً ودماراً. وهو شاعر شامل الذكر، عن هذه النكبة في مراثيه لبغداد فقال: يابؤس بغداد دار مملكة دارت على أهلها دوائرها أمهلها الله ثم عاقبها حين أحاطت بها كباثرها بالخسف والغذف والحريق وبال حرب التي أضحت تساورها حلّت ببغداد وهي آمنة داهية لم تكن تحاذرها ثم كان خراب البصرة على يد الزنج في ثورتها المشهورة. فأشعلوا فيها الحرائق وحولوها إلى أنقاض ودمار، فوقف الشاعر ابن الرومي مذهولاً بما حدث فقال: كم أخ قد رأى أخاه صريعاً تربّ الخد بين صرعى كرام كم ممدى في أهله أسلموه حين لم يحمه هنالك حامي كم رضيع هناك قد فطموه بشبا السيف قبل حدّ الفطام وبالإضافة إلى هاتين المراثيتين، حفل ديوان رثاء المدن في المشرق، بطائفة من القصائد تتحدث عن تلك المدن التي اسقطها هولاءكو وتيمور لئك. ومن أبياته قوله: إن لم تفرّح أدمعي أجفاني من بعدِ بُعْدِكُمْ فما أجفاني إنسان عيني مذ تناءت داركم ما راقه نظر إلى إنسان مالي وللأيام شنت خطبها شملي وخالني بلا خلان ما للمنازل أصبحت لا أهلها أهلي ولا جيرانها جيران يقول في آخر القصيدة: إن القيامة في بغداد قد وجدت وحدّها حين للإقبال إدبار آل النبي وأهل العلم قد سُبّوا فمن ترى بعدهم تحويه أمصار ماكنت أمل أن أبقى وقد ذهبوا لكن أتى دون ما أختار أقدار وكذلك كان رثاء دمشق عندما سقطت في أيدي التتار فتعاقب على رثائها كثير من الشعراء مسجلين ذلك الحدث ومنهم الشاعر علاء الدين العزولي في قوله: أجريت جمر الدمع من أجفاني حزنا على الشقراء والميدان لهفي على وادي دمشق ولطفه وتبدل الغزلان بالثيران واحسرتاه علي دمشق و قولها سبحان من بالغل قد أبلاني لهفي عليك محاسنا لهفي عليك عرائسا لهفي عليك مغاني ولكن هذا اللون في المشرق لم يزدهر ازدهاره في الأندلس، ويعزى ذلك إلى أن طبيعة التقلبات السياسية في الأندلس كانت أشد حدة وأسرع إيقاعاً، رثاء المدن في الأندلس. كان هذا الغرض في الأندلس من أهم الأغراض الشعرية، إذ كان مواكباً لحركة الإيقاع السياسي راصداً لأحداثه مستبطناً دواخله ومقوماً لاتجاهاته. وكان محوره الأول يدور حول سلبيات المجتمع الأندلسي بسبب ما انغمس فيه الناس من حياة اللهو والترف والمجون وانصراف عن الجهاد. وأن الأمر لن يستقيم إلا برفع علم الجهاد تحت راية لا إله إلا الله. ومن هنا فالصوت الشعري لرثاء المدن في الأندلس يخالف الأصوات الشعرية الأندلسية الأخرى التي ألفتها أهل الأندلس في الموشحات ووصف الطبيعة والغزل وبقية الأغراض الأخرى. وولفت النظر أن عدداً من قصائد رثاء المدن في الأندلس لشعراء مجهولين؛ ويُفسرُ ذلك إما بخشيتهم من السلطان القائم بسبب تقديمهم للأوضاع السياسية وإما أن عنايتهم بالحس الجماعي واستثارته كانت أكثر من عنايتهم بذواتهم الشاعرة. وحاضره في نله وهوانه. فالمساجد غدت كنائس وبيعاً للنصارى وصوت النواقيس أضحى يجلجل بدلا من الأذان، والفتيات المسلمات انتهكت أعراضهن، والدويلات المسلمة تستعين بالنصارى في تدعيم حكمها. وتمتلئ كل هذه النصوص بشعور ديني عميق يطفح بالحسرة والندم. كان سقوط مدينة طليطلة في أواخر القرن الخامس الهجري بداية المأساة؛ فهي أول بلد إسلامي يدخله الفرنجة وكان ذلك مصابا جللا هزّ النفوس هزاً عميقاً. يقول شاعر مجهول يرثي طليطلة في قصيدة مطلعها: لئلك كيف تبتسم الثغور سروراً بعدما سببت ثغور طليطلة أباح الكفر منها حماها إن ذا نبأ كبير وفي هذه القصيدة التي بلغت سبعين بيتاً تصوير لحال المسلمين عشية سقوطها وما أصابهم من ذل وصغار، كما تصور ماضيها المجيد وحاضرها المهين. وتنتهي بأمنية مشتبهة أن يخرج من أصلاب المسلمين بطل كطارق بن زياد يعيد الأمر إلى نصابه: ألم تك معقلا للدين صعبا فذلله كما شاء القدير وأخرج أهلها منها جميعا فصاروا حيث شاء بهم مصير مساجدها كنائس، أي قلب على هذا يقر ولا يطير فيا أسفاه يا أسفاه حزنا يكرر ما تكررت الدهور ثم تختم المراثية بهذه الأمنية: الأ رجل له رأي أصيل به ممّا نحاذر نستجير يكرّ إذا السيوف تناولته وأبن بنا إذا ولت كرور ويطعن بالفا الخطار حتى يقول الرمح من هذا الخطير ؟ وتعد مراثية الشاعر ابن الأبار لمدينة بلنسية من المراثي المشهورة في الأندلس، فقد أرسل بها على لسان أميره إلى أبي زكريا بن حفص سلطان تونس مستنجداً به لنصرة الأندلس ومطلعها: أدرك بخيلك خيل الله أندلسا إن السبيل إلى منجاتها درسا وهب لها من عزيز النصر ما التمسست فلم يزل منك عزّ النصر ملتصبا مدائن حلها الإشراك

مبتسما جذلان، وارتحل الإيمان مبتئسا بالمساجد عادت للعدا بيعا وللنداء غدا أثناءها جرسا ثم يلتفت إلى أبي زكريا سلطان تونس قائلاً: طهر بلادك منهم إنهم نجس ولا طهارة ما لم تغسل النجسا وأوطئ الفيلق الجرار أرضهم حتى يطأطي رأسا كل من رأسا وأملاً هنيئاً لك التأييد ساحتها جرماً سلاهب أو خطية دُعسا وأما مراثي الممالك فمن أشهرها مرثية أبي محمد، الدهر يفجع بعد العين بالأثر فما البكاء على الأشباح والصور؟ وفيها يقول: أنهاك أنهاك لا آلوك موعظة عن نومة بين ناب الليث والظفر وفي هذه المرثية، يحشد ابن عبدون الكثير من أحداث التاريخ وتقلباته ويحكي ما أصاب الدول والممالك من مأسٍ ومحن متخذاً من ذلك سبيلاً للعظة والتأسي. وتمتاز القصيدة على طولها بحاسة شعرية قوية وعاطفة جياشة تزواج بين مأساة بني الأفتس الذاتية والسياسية. ومن أهم المراثي التي ربطت بين المأساة الذاتية والسياسية قصيدة أبي بكر بن عبد الصمد في رثاء مملكة إشبيلية وأميرها الشاعر المعتمد بن عباد: ملك الملوك أسمع فأنادي أم قد عدتكَ عن السماع عوادي لما خلت منك القصور ولم تكن فيها كما قد كنت في الأعياد قد كنت أحسب أن تبدد أدمعي نيران حزن أضرمت بفؤادي وتعد أيضاً دالية ابن اللبانة في رثاء بني عبّاد ومملكتهم من تلك المراثي التي ربطت بين مأساة المعتمد وضياع ملكه ومأساة الشاعر حين هوى عن عرش الشعر ومملكته: تبكي السماء بدمع رائج غاد على البهليل من أبناء عبّاد على الجبال التي هُدّت قواعدها وكانت الأرض منهم ذات أوتاد نسيت إلا غداة النهر كونهم في المنشآت كأموات بألحاد تفرقوا جيرة من بعد ما نشأوا أهلاً بأهل وأولاداً بأولاد وأما نونية أبي البقاء الرندي فهي واسطة العقد في شعر رثاء المدن وأكثر نصوصه شهرة وأشدها تعبيراً عن الواقع. فتصور ما حلّ بالأندلس من خطوب جليلة لا عزاء فيها ولا تأسٍ دونها وكيف ضاعت قرطبة دار العلوم، وإشبيلية مهد الفن، وكيف سقطت أركان الأندلس واحدة تلو الأخرى، وكيف أفرقت الديار من الإسلام فصارت المساجد كنائس وغدا صوت الأذان صوت ناقوس؟!، ثم يهيب أبو البقاء الرندي بفرسان المسلمين عبر عدوة البحر إلى المسارعة لنجدة الأندلس والمسلمين. يقول في أول القصيدة: وللحوادث سلوان يسهلها وما لما حلّ بالإسلام سلوان إلى أن يقول: فاسأل بلنسية ما شأن مرسية وأين شاطبة أم أين جيّان؟ وأين قرطبة دار العلوم، فكم من عالم قد سما فيها له شان وأين حمص وما تحويه من نزه ونهرها العذبُ فياض وملآن قواعد كن أركان البلاد فما عسى البقاء إذا لم تبق أركان حيث المساجد قد صارت كنائس ما فيهن إلا نواقيس وصلبان حتى المحاريب تبكي وهي جامدة حتى المناير ترثي وهي عيدان وتختتم القصيدة بنغمة حزينة شجية تسفر عن الأسى العميق والتماس العظة والعبرة فيما حل بالأندلس: لمثل هذا يزوب القلب من كمدٍ إن كان في القلب إسلام وإيمان! وأهمية رثاء المدن أنه يكشف عن جوانب ثرية من التاريخ السياسي بين المسلمين والنصارى في الأندلس. وأن ملوك الطوائف حين حرصوا على ملكهم الفردي أضاعوا ملكاً أعظم. وما أصدق سخرية الشاعر المصحفي حين قال: مما يزهديني في أرض أندلس أسماء معتضدٍ فيها ومعتمد. تطور الرثاء: عرف الرثاء منذ العصر الجاهلي، كما رثوا موتاهم في غير الحروب. وكانوا يرثون قتلاهم بذكر مناقبهم وبالبيكاء الحار عليهم حثاً للقبيلة على الثأر. كما أن المرأة أدّت دوراً كبيراً في رثاء قتلى الحروب، إذ تذكر المصادر، مثلاً، أن الخنساء في الجاهلية كانت تخرج إلى سوق عُكاظ فتندب أخيها صخرًا ومعاوية، وكانت تحاكيها هند بنت عتبة راثية أباه، ولم تكن الخنساء ولا مثيلاتها من البواكي يقنعن بيوم أو أيام في رثاء موتاهن، بل كنّ يمتكئن الأعوام باكيات راثيات، ولا شك أن النساء كنّ يدعون بدعوى الجاهلية سواء في أشعارهن أم في بكائهن وعويلهن. ومن روائع مراثي الخنساء ما قالتها في أخيها صخر: كأن عيني لذكراه إذا خطرت فيضٌ يسيل على الخدين مدرار ومثلما رثي شعراء العصر الجاهلي ذويهم، فقد رثي الشعراء أنفسهم قبل الموت، ورسوموا صوراً بالغة التأثير لمآلهم بعد الموت، كقول أحدهم: ومثلما رسم الشاعر الجاهلي صورة للمثل والفضائل في قصائد المدح، فكذلك كانوا في مراثيهم يعددون فضائل الميت، حتى عرفّ النقاد القدماء الرثاء بأنه ذكر فضائل الميت ومدحه. وفي صدر الإسلام، ظل الرثاء غرضاً شعرياً، إلا أن العقيدة الجديدة أدخلت عليه تطويراً واضحاً. فلم يعد الرائي يذكر ما حضره الإسلام من المعاني التي تتعارض مع ما أمر الله به من الصبر والإيمان بقضاء الله تعالى. كما كانت مراثي شعراء الرسول<sup>3</sup> تتضمن معاني الجهاد والإشادة بالبطولة والشهادة في سبيل الله. وتتضمن أحياناً هجواً للمشركين وقتلاهم. وبجانب البكاء في هذه المراثي أو تلك وبجانب الإشادة بالأموات، وكان شعر الرثاء فرصة للتعبير عن هذه الأفكار. فما هو ذا عبيدالله بن قيس الرقيات يرثي ولدي أخيه عبدالله اللذين قتلا في موقعة الحرّة، إن الحوادث بالمدينة قد أوجعني وقرعن مروتيه إلى قوله يتوعد الأمويين: والله أبرح في مقدمة أهدي الجيوش عليّ شكّيته حتى أفجعهم بإخوتهم وأسوق نسوتهم بنسوتيه كما شاعت مراثي الشعراء للحسين بن علي رضي الله عنهما. وفي العصر العباسي، تظهر مراثي الشيعة في الإمام الحسين، وأشهر شعرائهم في ذلك السيد الحميري ودعبل الخزاعي، وحين اشتدت موجات الصليبيين والمغول على المسلمين، كان من الطبيعي أن تشيع مراثي الشعراء في القادة خاصة، سواء من استشهد منهم أو من

مات خارج المعركة. فمن ذلك مراثيهم في عماد الدين زنكي الذي استشهد على يد غلام له أثناء حصاره لإحدى القلاع، كما رثى الشعراء ابنه نور الدين حين مات، وفقد المسلمون بموته قائداً عظيماً. كما بكى الشعراء صلاح الدين، وقد بلغت مرثية العماد الأصبهاني له مائتين وثلاثين بيتاً صور فيها حسن بلائه. هذا إلى رثاء الأعلام من الوزراء والعلماء والقضاة. وفي العصر الحديث، وبخاصة رثاء الزعماء وقادة الحركات الوطنية والإصلاحية، كما اصطبغ الرثاء بأصباغ فكرية، إلى النفوس، ومن طبيعة الشاعر لا يقول الوصف الأ وهو واسع الخيال والقدرة على الاستطاعة على تصوير المحسوس. حية، والمواقف التي تثير مشاعر الشاعر وتجعله يبدي في الوصف. أو لا يقع تحت نظر القارئ عبر التصوير اللغوي إما بأسلوب ينقله يكون فيه التصوير معادلاً للموضوع الموصوف، ملون بالعاطفة والخيال، إذ يعاد خلقه وفقاً لرؤية الذات المعانية. كالرياض، والبحار، والأنهار، وأفردوا للوصف القصائد، أو حلوا صدورهم به، وربطوا بين وصف الطبيعة وسائر الغزل. ج. الخمرات. د. رثاء ه. الورديات والزهريات ولعل ما يهمننا في هذا المقام هو الحديث عن شعر وصف الطبيعة: في بيئة المغاربة والأندلسيون، بل وجد وبشكل كبير عند البغداديين والمشاركة بشكل عام، حيث وجد عند ابن الرومي والبحري والسنوبري، سماء وصف الطبيعة. ولكن كان لهذه الطبيعة الساحرة أثرها الكبير في خصب عقول الأندلسيين ورفاهية حسهم، نتيجة التحرر والانطلاق في مجمع الأندلس، لذا كان الشاعر يعتبر الطبيعة مسرحاً لحياته وفي أحضانها كان يستسلم للهو وحبه وخمره، وكان ممتزجاً بها متفاعلاً معها. مظاهر وصف الطبيعة في الأندلس: بمشاعره إلا وصوره وأبدع التصوير ووصفه فأحسن الوصف فوصف الرياض بما فيه من خضرة وحمرة وصفرة وشذا وعبير، وهذا ابن خفاجة استولت على لبه الحدائق الفيح، كأنه طوق من ذهب يزين برد الغمامة، هذه اللوحة بقوله. واهتز عطف الغصن من طرب بنا \*\*\* وافتر عن ثغر الهلال المغرب. على برد الغمامة مذهب. مزج الطبيعة بفنون الشعر المختلفة: شرب المعتمد بن عباد الخمر ليلاً فيجو من النشوة والطرب والطبيعة الخلابة. ولقد شربت الراح يسطع نورها \*\*\* والليل قد مد الظلام رداء حتى تبدى البدر في جوزاءه \*\*\* ملكاً تنهى بهجة وبهاء وخير من فعل ذلك من الشعراء بن زيدون وعبر عن مشاعره لولادة في الزهراء: إني ذكرت في الزهراء مشتاقاً \*\*\* يوم كأيام لذات لنا انصرمت \*\*\* بتنا لها حين نام الدهر سراقاً. فظاهره خلط المدح بوصف الطبيعة لمتن منابتكار الأندلسيون بل سبقهم بها المشاركة حيث كانت أصولها وقد حاول المشاركة القيام بهذا على حذر وتردد ثم بدأ هذا واضحاً في شعر أبي تمام والبحري، ولكن هذه المحاولات كانت جميعها على حذر وتخوف ولكن وجدت عند شعراء الأندلس بقوة، فالنسيم قد انبرى \*\*\* والنجم قد صرف العنان عن السرى والصبح قد أهدى لنا كافوره \*\*\* لنا التاريخ الأدبي بين دفتيه أسماء شعراء لمعوا في هذا المجال: ابن عمار، وابن خفاجة، وصف الطبيعة مزجاً بـ الرثاء لعبقرية وابداع كي تؤدي بأكمل وجه، حيث البسوا الطبيعة حلل همومهم، وآلامهم الدفينة، وعلى رأس من قاموا بهذه التجربة "ابن خفاجة" حين رثى الوزير أبا عبد الله بن ربيعة حيث يقول في مطلعها: في كل ناد منك روض ثناء وبكل خد فيك جدول ماء رق فجال دون سماء لاهزني أمل وقد حل الردى بأبي محمد المحل النائي. غير أن ابن خفاجة يقفز هذه المرة قفزة جريئة حين يمزج الغزل والخمر والطبيعة بالرثاء وذلك في ميميته حيث بدأها بالغزل وذكر أيام لهو ومجونه على طريقه القدامى تلذذ بدار القصف عني ساعة \*\*\* وابلغ ندامها اعز سلام \*\*\* أعظمها من أعظم ورجام. أهم شعراء الطبيعة الأندلسية: ابن رشيق، ابن خفاجة، ابن الشهيد، ابن الزقاق، وابن زيدون والرصافي الرفاء وبعد أن جلنا هذه الجولات مع شعر الطبيعة نحب أن نضيف، انه لم يحاول في أحيان كثيرة أن ينفج فيها شيء من روحه ويمزج بها أحاسيسه ومشاعره مزجاً تاماً، بل اكتفى بتصويرها معتمداً على الحواس الخمس وأبرزها حاسة البصر، ويبرزه معتمداً في ذلك على خياله وصوره الخلابة ولكن وجد هناك شعراء امتزجوا بالطبيعة وتجانسوا معها كابن خفاجة. ونخلص إلى أن شعراء الطبيعة الأندلسية فاقوا إخوانهم المشاركة، بعزارة المادة ودقة التصوير وابتكار الفنون، ونجاحهم في التعبير عن حبهم لبلادهم وتفضيلها على جميع البلدان. تبكي السماء بمزج رائح غادي = على البهاليل من أبناء عباد على الجبال التي هدت قواعدها = وكانت الأرض منهم ذات أوتاد والرايات عليها اليانعات نوت = أنوارها فعدت في خفض أوهاد عريسة دخلتها النائبات على = أساود لهمو فيها وآساد وكعبة كانت الامال تعمرها = فاليوم لا عاكف فيها ولا باد تلك الرماح رماح الخط ثقفا = خطب الزمان ثقافاً غير معتاد والبيض بيض الظبي فلت مضاربها = أيدي الردى وثنتها دون اغماد لما دنا الوقت لم تخلف له عدة = وكل شيء لميقات وميعاد كم من درارى سعد قد هوت ووهت = هناك من درر للمجد أفراد نور ونور فهذا بعد نعمته = ذوى وذا خبا من بعد ايقاد يا ضيف أقفر بيت المكرمات فخذ = في ضم رحلك واجمع فضلة الزاد ويا مؤمل وادبهم ليسكنه = خف الفطين وجف الزرع بالوادي ضلت سبيل الندى بابين السبيل فسر = لغير قصد فما يهديك من هادي وأنت يا فارس الخيل التي جعلت = تختال في عدد منهم وأعداد ألق السلاح وخلّ المشرفي فقد = أصبحت في لهوات الضيغم العادي من يؤت من

مأمن لم يجده حذر = وقاتل نفسه ما أن له راد ومن يسد عليه الضّر ناظره = فليس ينفعه أن الضحى باد لا عطر بعد عروس في حديثهم = قد أقفر الحي من هند ومن عاد خانت أكفهم الاعضاء فانقطعوا = وكيف تقوى أكف دون أعضاء غابت عن الفلك الأرضي أنجمهم = فليس للسعد فيهم نور إسعاد وبدلوا غيرنا قوماً فنحن نرى = تركيب أرواحنا في غير أجساد هي المقادير لا تبقي على أحد = وكل ذي نفس فيها لآماد وأسوة لهم في غيرهم حسنت = فما شماتة أعداء وحساد ان يُخلعوا فبنو العباس قد خلعوا = وقد خلت قبل حمص أرض بغداد نقول فيهم وهم أعلى برامكة = فالحال ذا الحال إفساد كإفساد كانت أسرتها من فضلها بهم = مثل المنابر أعواداً بأعواد انا الى الله في أيامهم فلقد = كانت لنا مثل أعراس وأعياد هم الشواهد فيها كهف معتصم = مثل الأباطح فيها خصب مرتاد تباً لدنيا أذاقتهم حوادثها = برح العذاب وما دانوا بالحاد أضحت مكسرة أرعاط أسهمهم = وأسهم الدهر فيهم ذات إقصاء ذلوا وكانت لهم في العز مرتبة = تحط مرتبتي عادٍ وشداد كانوا ملوكاً ملوك الأرض فانصرفوا = ومالهم حومة فيها ولا ناد حموا حريمهم حتى اذا غلبوا = سيقوا على نسقٍ في حبل مقتاد تبدلوا السجّن بعد القصر منزلةً = وأحدقوا بلبصوص عوض أجناد وأنزلوا عن متون الشهب واحتملوا = فويق دهم لتلك الخيل أنداد وغيث في كل طوق من دروعهم = فصيح منهن أغلال لأجباد وغيّرت نشوات اللاندين بهم = بمثل ما قصفوا من كل مناد ترى نرى بعد أن قامت قيامتهم = من يوم بعث لهم فينا وميلاد وهل يكون لهم زند يُرى فيرى = لنارهم هبة من بعد إخماد نسيبتُ إلا غداة النهر كونهم = في المنشآت كأموات بألحاد حط القناع فلم تستر مخدرة = ومزقت أوجه تمزيق أبراد تفرقوا جيرة من بعدما نشأوا = أهلاً بأهل وأولاداً بأولاد حان الوداع فضجت كل صارخة=وصارخ من مُفداة ومن فادي سارت سفائنهم والنوحُ يتبعها=كأنها إبل يحدو بها الحادي كم سال في الماء من دمعٍ وكم حملت=تلك القطائع من قطعات أكبادٍ من لي بكم يا بني ماء السماء اذا = ماء السماء أبى سقيا حشا الصادي وأين ألقاكم في الروع من فئة = مدربين على الهيئات أيجاد ومن يحقّ لي الآلاف من ذهب = كأنما أشربت . البقية ناقصة من الموسوعة الشعرية، فهل من فتى يكمل لنا هذا البيت؟ و جزاه الله خيراً) كأنما سكبت في جوف بارقةٍ = بنار نور من المريخ وقاد وابن معتمد نعمى يقسمها = مرعى وماء لزوار ورواد وابن يوضح لي هدي الرشيد ضحىً = أجلو به في ظلام الغي ارشادي وابن لي كنف المعتد منزلةً = على احتفال من النعمى واعداد مكارم ومعال كنت بينهما = كأنني بين روضات وأطواد لقاكم الله خيراً انكم نفر = لم تعرفوا غير فعل الخير من عاد إن كان بعدكم في العيش من إرب = فإن في غصصٍ عيشي وأنكاد رش أيها المولى الرحيم جناحهاوأعتقد بأرشية النجاة رشاءها أشفي على طرف الحياة ذماؤها فاستبق للدين الحنيف ذمائها حاشاك أن تفنى حشاشتها وقد قصرت عليك نداءها ورجاءها طافت بطائفة الهدى آمالها ترجو يحيى المرتضى إحياءها واستشرفت أمصارها لإمارة عقدت لنصر المستضام لواءها يا حسرتي لقائل معقولة سئم الهدى نحو الضلال هدهاش إيه بلنسية وفي ذكراك مايمري الشؤون ذمائها لا ماءها كيف السبيل إلى احتلال معاهد شب الأعاجم دونها هيجاءها وإلى ربا وأباطح لم تعر منحل الربيع مصيفها وشتاءها طالب المعرس والمقيل خلالها وتطلعت غرر المنى أثناءها بأبي مدارس كالطلول دوار سنسخت نواقيس الصليب نداءها ومصانع كسف الضلال صباحها فيخاله الرائي إليه مساءها ناحت بها الورقاء تسمع شدوها وغدت ترجع نوحها وبكاءها عجباً لأهل النار حلوا جنة منها تمدّ عليهم أفياءها أملت لهم فتعجلوا ما أملوا أيامهم لا سوغوا إملاءها بعداً لنفسٍ أبصرت إسلامها فتوكف عن حزبها إسلاءها أما العلوج فقد أحوالوا حالها فمن المطيق علاجها وشفاءها أهدى إليها بالمكاره جارح الكفر كره ماءها وهواءها مولاي هاك معادة أبناء التنيل منك معادة أبنائها جرّد ظباك لمحو آثار العدت تقتل ضرغامها وتسب ظبائها واستدع طائفة افمام لغزوها تسبق إلى أمثالها استدعاءها لا غرو أن يعزى الظهور لملّة لم يبرحوا دون الورى ظهراءها إن الأعاجم للأعراب نهبة مهما أمرت بغزوها أحياءها تالله لو دبت لها أديابها لطوت عليها أرضها وسماءها ولو استقلت عوفها لقتالها لاستقبلت بالمقربات عفاها